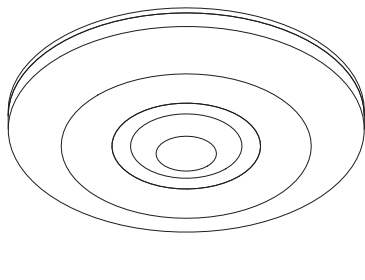


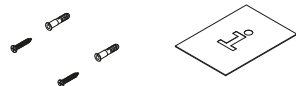
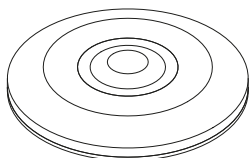
PL Czujnik ruchu / **EN** Motion sensor / **DE** Bewegungssensor / **RU** Датчик движения / **CS** Čidlo pohybu / **SK** Senzor pohybu / **HU** Mozgásérzékelő / **HR** Senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement / **ES** Detector de movimiento / **IT** Sensore di movimento / **RO** Senzor de mișcare / **LT** Judesio jutiklis / **LV** Kustības sensors / **ET** Liikumisandur / **PT** Sensor de movimento / **BE** Датчик руху / **UK** Датчик руху / **BG** Датчик за движение / **SL** Senzor gibanja / **BS** Senzor pokreta / **SRP** Senzor pokreta / **SR** Senzor pokreta / **MK** Senzor за движение / **MO** Senzor de mișcare



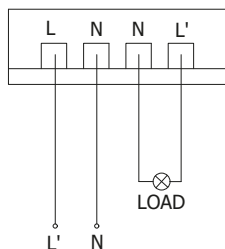
CR-CR3M00-00	1000 W	2000 W	110 g
CR-CR3M00-10B			



PL Skład zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti komponendid / **PT** O conjunto inclui / **BE** Склад камплекта / **UK** Склад набору / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Sastav kompleta / **MK** Sostavot na setot / **MO** Setul include:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / **EN** Circuit diagram (electrical cables) / **DE** Schaltplan / **RU** Схема подключения (электрических проводов) / **CS** Schéma zapojení (elektrických vodičů) / **SK** Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / **HU** Kapcsolási rajz (villamos bekötéshesz) / **HR** Shema priključka (električne žice) / **FR** Schéma de câblage (câbles électriques) / **ES** Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / **IT** Schema di collegamento (cavi elettrici) / **RO** Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / **LT** Sujungimų schema (elektros laidų) / **LV** Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / **ET** Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / **PT** Esquema de ligações (de cabos elétricos) / **BE** Schema zlučivanja (električnih pravodov) / **UK** Схема з'єднання (електричних проводів) / **BG** Схема на свързване (на електрическите кабели) / **SL** Priključna shema (električnih vodov) / **BS** Shema povezivanja (električnih vodova) / **SRP** Shema povezivanja (električnih vodova) / **SR** Shema povezivanja (električnih vodova) / **MK** Povezivačka shema (na električnite vrpke) / **MO** Schema conexiunilor (cablurilor electrice)



PL Ograniczenia montażowe / **EN** Notes for installation / **DE** Einschränkungen bei der Montage / **RU** Монтажные ограничения / **CS** Montážní omezení / **SK** Montážne obmedzenia / **HU** Beszerelési korlátozások / **HR** Ograničenja montaže / **FR** Contraintes de montage / **ES** Restricciones del montaje / **IT** Limitazioni di montaggio / **RO** Restricții de montaj / **LT** Surinkimo apribojimai / **LV** Uzstādīšanas ierobežojumi / **ET** Paigalduspiirangud / **PT** Restrições de montagem / **BE** Обмежованні на зборку / **UK** Обмеження під час монтажу / **BG** Инсталационни ограничения / **SL** Montažne omejitve / **BS** Ograničenja montaže / **SRP** Ograničenja montaže / **SR** Ograničenja montaže / **MK** Ograničuvanja za montažu / **MO** Restricții de montaj

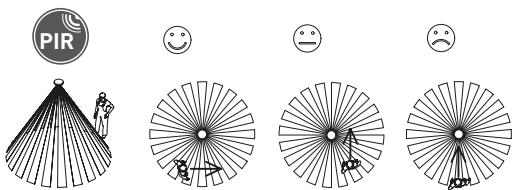
PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: / **EN** Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. / **DE** Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten: / **RU** Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: / **CS** Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže: / **SK** Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: / **HU** Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: / **HR** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: / **FR** En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: / **ES** Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: / **IT** Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto: / **RO** Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: / **LT** Del jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį tinkamą surinkimo vietos parinkimą: / **LV** Ņemot vērā sensora darbības principu, pievēršiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: / **ET** Seoses anduri tööpõhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige koha valikule: / **PT** Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem: / **BE** З-за принципу працы датчыка варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі: / **UK** З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу: / **BG** С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталиране: / **SL** Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: / **BS** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / **SR** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / **MK** Kako rezultat na principot na работа на сензорот, потребно е да се обърне внимание на правилан избор на местото на неговата монтажа: / **MO** Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

• **PL** - prędkość wykrywanego ruchu: / **EN** - Speed of movement to be detected / **DE** - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / **RU** - скорость обнаруживаемого движения: / **CS** - rychlost detekovaného pohybu: / **SK** - rýchlosť detegovaného pohybu: / **HU** - érzékelt mozgás sebessége: / **HR** - brzina otkrivenog pokreta: / **FR** - vitesse du mouvement détecté: / **ES** - velocidad del movimiento detectado: / **IT** - velocità del movimento rilevato: / **RO** - viteza mișcării detectate: / **LT** - aptinkamo judesio greitis: / **LV** - konstatētās kustības ātrums: / **ET** - tuvastatava liikumise kiirus: / **PT** - velocidade de movimento detetado: / **BE** - хуткасьць выяўленага руху: / **UK** - швидкість детектованого руху: / **BG** -

- скорост на откриваното движение: / **SL** - hitrost zaznane gibanja: / **BS** - brzina otkrivenog pokreta: / **SRP** - brzina otkrivenog pokreta: / **SR** - brzina otkrivenog pokreta: / **MK** - brzina na otkriveno kretanje: / **MO** - viteza mišćirii detectate:

0,6 – 1,5 m/s

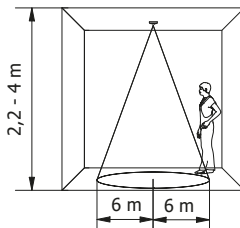
• **PL** - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznej, a gorzej w kierunku promienia / **EN** - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius / **DE** - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius. / **RU** Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении / **CS** PIR senzor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku / **SK** - Snímač PIR lepšie deteguje pohybu v smere dotyčnice a horšie v smere lúča. / **HU** - a PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonysággal érzékeli / **HR** - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake / **FR** - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon / **ES** - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio. / **IT** - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio / **RO** Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția / **LT** - PIR jutiklis geriau aptinkia judesį tiesinėmis kryptimis, o blogiau spindulio kryptimi / **LV** - PIR sensoris labāk rea uz kustību pieskaras virzienā un slīkāk rādusā virzienā; / **ET** - Andur PIR tuvastab paremini ristsuunalist liikumist ja halvemini kiirguse suunalist / **PT** - O sensor PIR deteta melhor o movimento na direção da tangente e pior na direção do raio / **BE** - Датчик PIR лепу выяўляе рух па кірунку дачынай, а горш па кірунку прамяня / **DA** - Датчик PIR krækt blyvare rux i narparku dotiçnoi, i gırse i narparku rādusā / **BG** - Датчикът PIR открива по-добре движение в посока на допирателната и по-лошо в посока на радиуса / **SL** - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja / **SRP** - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake / **SR** - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake / **MK** - PIR senzor pogodbo ro detektira diženje u naoskata na zrak i pološo u naoskata na / **MO** Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția



• **PL** Człotność czujnika [zdolność wykrywania ruchu] zmienia się w zależności od temperatury otoczenia. / **EN** Sensor sensitivity [movement detection capability] changes with ambient temperature. / **DE** Die Empfindlichkeit des Sensors [Bewegungserkennungsfähigkeit] variiert je nach Umgebungstemperatur. / **RU** Чувствительность датчика [способность обнаружения движения] изменяется в зависимости от температуры окружения. / **CS** Citlivost senzoru [schopnost detekce pohybu] závisí na okolní teplotě. / **SK** Citlivosť snímača [schopnosť detekcie pohybu] sa mení v závislosti na teplote prostredia. / **HU** Az érzékelő érzékenysége [mozgásérzékelési képessége] a környezeti hőmérséklettől függ. / **HR** Osjetljivost senzora [sposobnost detekcije pokreta] varira ovisno o temperaturi okoline. / **FR** La sensibilité du détecteur [capacité de détection de mouvement] varie en fonction de la température ambiante. / **ES** El sensibilidad del detector [capacidad de detección de movimiento] cambia en función de la temperatura ambiente. / **IT** La sensibilità del sensore [la capacità di rilevare il movimento] varia a seconda della temperatura dell'ambiente. / **RO** Sensibilitatea senzorului [capacitatea de detectare a mișcării] variază în funcție de temperatura ambiantă. / **LT** Jutiklio jautrumas [judesio aptikimo galimybė] keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros. / **LV** sensora jutīgums [kustības noteikšanas spēja] mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras. / **ET** Anduri tundlikkus [liikumise tuvastusvõime] muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt. / **PT** A sensibilidade [aptidão para detetar movimento] do sensor varia em função da temperatura do ambiente. / **BE** Ачувальнасць датчыка [здольнасць выяўлення руху] змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атчання. / **DA** Cuvliveret af datichik [muvlikhiet blyvarenyia ruxu] zalezhit vid tēmpēratūry navkolishinnogo sērovedia. / **BG** Чувствителността на датчика [способност за откриване на движение] варира в зависимост от околната температура. / **SL** Občutljivost senzorja [zmožnost zaznavanja gibanja] se spreminja s temperaturo okolice. / **SRP** Osjetljivost senzora [sposobnost detekcije pokreta] varira zavisno od temperature okoline. / **SR** Osjetljivost senzora [sposobnost detekcije pokreta] varira zavisno od temperature okoline. / **MK** Senzitivnost na senzor [способност за детекција на движение] варира во зависност од температурата на околната. / **MO** Sensibilitatea senzorului [capacitatea de detectare a mișcării] variază în funcție de temperatura ambiantă.

• **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsschweitere: / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения: / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu: / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu: / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta: / **FR** Portée maximale de détection de mouvement: / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento: / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento: / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / **LV** maksimālais sensora darbības rādus: / **ET** Liikumise tuvastusala maksimaalne ulatus: / **PT** Alcance máximo de detecção de movimento: / **BE** Максимальны радус выяўлення руху: / **UK** Максимальний радус виявлення руху: / **BG** Максимален обхват на детекция на движение: / **SL** Maskimalni doseg zaznavanja gibanja: / **BS** Maksimalni

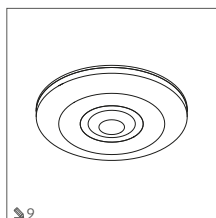
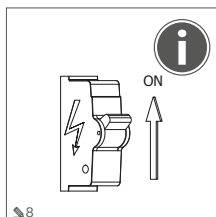
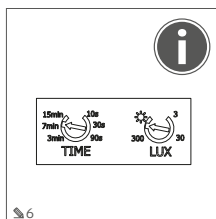
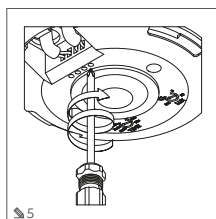
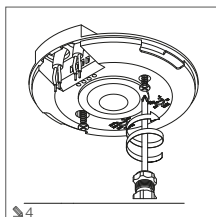
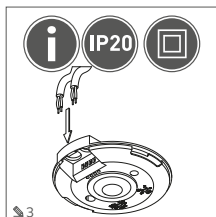
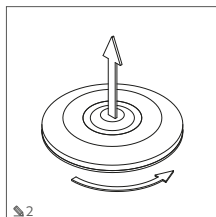
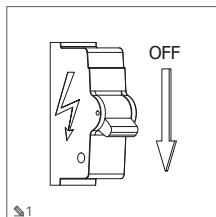
obim detekcije pokreta : / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta : / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta : / **MK** Maksimalen opseg na detekcija na diženje : / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării:



• **PL** Unikaj oświetlania czujnika przez źródła światła / **EN** Avoid illuminating the Sensor with other light sources / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / **RU** Избегайте освещения датчика источниками света / **CS** Vyhýnejte se osvětlení senzoru světelnými zdroji / **SK** Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / **HU** Az érzékelő ne világítsa meg fényforrással / **HR** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **FR** Éviter l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / **RO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / **LT** Venkite apšviesti jutiklį šviesos šaltiniais / **LV** izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem, / **ET** Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / **BE** Пазбягайце асвятлення датчыка крыніцамі святла / **DA** Unikajit osvetljenja datichika dželeraami svetla / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečujte osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / **SRP** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SR** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / **MK** Izbegnuvajte osvetljavanje na senzorot so izvori na svetlina / **MO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină

• **PL** Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wentylatorów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsanschlüssen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик близко источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímač nemonujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla atď. / **HU** Az érzékelő ne telepítse hőforrásokhoz, vívóvok ventiláció, zdrojok svetla at. / **HR** Az érzékelő ne telepítse hőforrásokhoz, vívóvok ventiláció, zdrojok svetla at. / **FR** Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc. / **ES** Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / **IT** Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, etc. / **RO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc. / **LT** Venkite montuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t. y. radiatorų, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt. / **LV** izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā, / **ET** Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st. radiaatorite, kliimaseadmet, ventilatsioonivõadete, valgusallikate, jne. läheduses. / **PT** Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc. / **BE** Пазбягайце зборкі датчыка поблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцанераў паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц святла і г. д. / **UK** Не установлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентильційних отворів, джерел світла тощо. / **BG** Избягвайте инсталтирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др. / **SL** Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežravalnih odprtín, virov svetlobe itd. / **SRP** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **MK** Izbežnuvajte da go montirate senzorot blizu do izvori na toplina, odnosno grejači, uređi za klimatizaciju, mesta za ventilacija, izvori na svetlina itn. / **MO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Instrukcja zborbi / UK Інструкція з установок / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiuni de montaj:



i PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépte túl a megadott maximális terhelhetőséget. / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée. / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / LV nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi. / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Ne pervašuyte pokazanyj maksimal'nyj nagruzki / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превишавайте определеното максимално натоварване. / SL Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Да не се надминува одреден максимум оптоварување / MO Nu depășiiți sarcina maximă indicată

i PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply, check installation for correctness. / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně. / SK Pred tým, než snímač pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét. / HR Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / FR Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique. / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / RO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / LT Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / LV Pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / ET Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / PT Antes de ligar a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / BE Pêrad podključnîem elektrîsavlaklænîngâ vartâ paverîche pravîlnîsnâc zborbî / UK Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / BG Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването. / SL Pred priklôpom na napajanje preverite pravilnost montaže / BS Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / SR Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / SR Proverite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / MK Проверете ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / MO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului

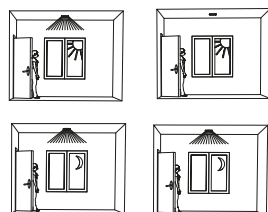
i PL USTAWIENIA CZUJNIKA RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / SK NASTAVENIE SENZORA POHYBU / HU MOZGÁSERÉKÉLŐ BEÁLLÍTÁSA / HR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / RO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / LT JUDESIO JUTIKLIO NUSTATYMAI / LV KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪJUMI / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / BE HAJAJA DA DAŤHIKA RUXU / UK HAJAJIŠTUVANĖJA DAŤHIKA RUXU / BG HAJAJIŠTUVANĖJA DAŤHIKA RUXU / SL NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / BS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA MIȘCARE

LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / EN – a Daylight Sensor / DE – Tageslichtsensor. / RU – датчик дневного света. / CS – senzor denního světla. / SK – snímač denného svetla. / HU – nappali fényérzékelő. / HR – senzor dnevnog svetla. / FR – capteur de lumière naturelle. / ES – sensor de luz diurna. / IT – sensore di luce diurna. / RO – senzor de lumină de zi. / LT – dienos šviesos jutiklis. / LV – dienas gaismas sensors. / ET – senzor dnevnog svetla. / PT – sensor de dia. / BE – датчик дзённага свeтла / UK – датчик денного свeтла. / BG – датчик за дневната светлина. / SL – senzor dnevnog svetlobe. / BS – senzor dnevnog svetlosti. / SR – senzor dnevnog svetla. / SR – senzor dnevnog svetlosti. / MK – сензор за дневна светлина. / MO – senzor de lumină de zi.

PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Reguliavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Диапазон регулювання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Opcer na regulacija: / MO Interval de reglare:

3-2000lx



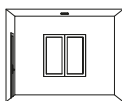
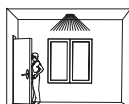
UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest on wolny. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN NOTE:** The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE ACHTUNG:** Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU ВНИМАНИЕ:** датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен. / **CS POZOR:** senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní. / **SK POZOR:** snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **RU FIGUYELM:** a nappali fényérzékelő csak bekapcsoló állapotban dönt a lámpafoglatlak bekapcsolásáról. A lámpafoglatlak bekapcsolása követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **FR PAZŃA:** le sensor dnevnoy svetla odlučuje da se svetliyka uključi samo kad je isključena. / **HR NOTE:** le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES NOTA:** el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT ATTENZIONE:** il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO ATENȚIE:** senzorul de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **LT DEJESIMO:** dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. / **PL PIEZIMIE:** Dnias gasmias sensoris gaismekli išesldži tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslgts. Pēc tie išesldģanas dnias gasmias sensoris ir neaktīvs. / **ET PAZŃA:** sensor dnevnoy svetla odlučuje da se svetliyka uključi samo kad je isključena. / **PT NOTA:** o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / **BE УВАГА:** датчык дэнявага святла вырашае пра ўключэнне святльніка толькі тады, калі ён выключаны. Пасля ўключэння святльніка датчык дэнявага святла стае неактыўным. / **BG ЗАБЕЛЕЖКА:** Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветелното тело, когато то е изключено. След включване на осветелното тело датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SL POZOR:** senzor za dnevno svetlobo se odlóci, da mora biti svetilka vključena samo, ko je izključena. Po vklopu svetla je senzor dnevnne svetlobe neaktiven. / **BS PAZŃA:** senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetliyka uključi samo kad je isključena. / **SRP PAZŃA:** senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetliyka uključi samo kad je isključena. / **MK ВНИМАНИЕ:** сензорот за дневна светла odlučuje daga svetliykata treba da se uključi samo ako je isključena. Po vključivanju na svetliykata senzorot za dnevna svetlina ne e aktiven. / **MO ATENȚIE:** senzorul de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

TIME/Hold Time

PL – čas (T1) podprtja žvižganja o svetilniku ruhu, / ES – sustained light time (T1) once movement ceased / DE – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung, / RU – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения, / CS – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu, / SK – trvanie (T1) svetlenia, keď prestane pohyb, / HU – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradása követően, / HR – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / FR – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement, / ES – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento, / IT – tempo (T1) d'illuminazione dopo (interruzione del movimento, / RO – timp (T1) de susținere a găsimis după apariția mișcării, / LT – švišios laikymui laikas (T1) po judėjimo išnykimo, / LV – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām, / ET – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / PT – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento, / BE – čas (T1) padrmyki svyazhania posla svysheniya ruhu, / UK – час (T1), затримки освітлення після зникнення руху, / BG – време (T1) на светене след спиране на движението, / SL – čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja, / BS – vrijeme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / SRP – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / SR – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / MKL – vreme (T1) na održavanju na svetlinatu po iscezavanju na движението, / MO – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării.

PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulatsiooni: / PT Âmbito de ajuste: / BE Диапазон регулювання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Očiger na regulaciju: / MO Interval de reglare:

10 s ± 3s : 15 min ± 2 min



PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwień / **EN** Passive Infrared Motion Sensor / **DE** Passiver Infrarot-Bewegungssensor / **RU** Пассивный инфракрасный датчик движения / **CS** Pasivní infračervený senzor pohybu / **SK** Pasívny snímač pohybu na infračervené svetlo / **HU** Passzív infravörös mozgásérzékelő / **HR** Pasivni

Infrafraveni senzor pokret / **FR** Détecteur de mouvement passif à infrarouge / **ES** Detector de movimiento por infrarrojos pasivo / **IT** Sensore di movimento passivo a infrarosso / **RO** Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / **LT** Pasyvus infraraudonųjų spindulių jėduoties jutiklis / **LV** Pasīvais infrasarkanās kustības sensors / **ET** Pasīvais infrasarkanais sensoris / **PT** Sensor de movimento passivo por infravermelhos / **BE** Passieve detecteur voor infrarood / **HR** Infracrveni senzor za kretanje / **UK** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **BG** Пасивен инфрачервен сензор за движение / **SK** Pasívny infračervený snímač pohybu / **SL** Pasivni infrardeči senzor za gibanje / **SRP** / **RS** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **MK** Pasivni infracrveni senzor za kretanje / **MO** Pasivni infracrveni senzor pokreta



OUTPUT **LED** **max** **PL** Maksymalne dopuszczalne obciążenie zasilnika źródłem LED lub światłotwórcami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. **EN** Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps

Exceeding the given values is not allowed / **DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодиодного или люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения. / **CS** Maximální přípustné zatížení senzorů LED nebo žiarivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / **SK** Maximálna prípustná záťaž senzora zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. / **HU** Az érzékelő maximális megengedett LED fényforrásokkal és fluoreszcenslámpák való terhelhetőségét. Túlalulról a megadott értékeket. / **HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvora ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / **ES** La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados. / **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite. / **LT** Didžiausia leistina jutiklio apkrova su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / **ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvora ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **PT** Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / **BE** Максимальна допустимая нагрузка датчика светлорегистратора ксринами або лампочками Забаряеца перавышаць азначаныя значэнні. / **UK** Максимально допустимое нагружение датчика светлорегистратора жерелами світла чи люмінесцентними лампами. Заборонено перевищувати подані значення. / **BG** Максимално допустимо натоварване на датчика с LED източници на светлина или с люминесцентни лампи. Не бива да се надвишава посочените стойности. / **SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z viri LED ali fluorescentnih sijalkam. Ne sme se prekoračiti podanih vrednosti. / **BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvora ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **RS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvora ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **MK** Maksimalno dozvoljeno opterećivanje na senzoru co LED izvori ili fluorescentnim svetiljkama. Dapenene vrijednosti ne smeat da se nadignat. / **MO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.



  **PL** Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika zwarciowym. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / **EN** Sensor maximum permissible load by bolts. Exceeding the given values is not allowed. / **DE** Maximale zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от лампы. Нельзя превышать указанные значения. / **CS** Maximální přípustné zatížení senzorů. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / **SK** Maximálne prípustné zaťaženie snímača žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. / **HU** Az érzékelők maximális megengedett fényforrástól való terhelhetősége. Túl lépéssel a megadott értékeket. / **HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec les ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / **ES** La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados. / **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcare maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite. / **LT** Didžiausia leistina įtampa apkrovai lemputėms. Negalima šįsytį maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā jauda sensora lampām. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / **EN** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **PT** Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / **BE** Максимальна допустимая нагрузка датчика лампочками. Запрещается превышать указанные значения. / **UK** Максимальне допустиме навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення. / **BG** Максимально допустимо натоварване на датчика с крушки. Не бива да се надвишава посочените стойности. / **SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z žarnicami. Ne sme se prekoračevati podatnih vrednosti. / **BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **MK** Maksimalno dozvoleno opterećivanje na senzorot so sijalici. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadimnat. / **MO** Încărcare maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.



 PL Urednice wykonywane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имееет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zrážaním el. prúdom / **HU** készülék II. érintésvédelmi osztályban rendelkezik / **HR** Uredaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **IT** L'appareil appartienet à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección / **IT** L'Apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra II saugos klasės / **LV** Ierīce izgatavota otrās aizsardzības klases / **ET** Seade on valmistatud teises klassis tulvuvastaseks astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção / **BE** Priýlady vyfabrylena v druhym klase aховы ад паражэння электрычным токам / **UK** Пристий виконаний у другому класі захисти /

оборудоване. Повече информация на: www.gtv.com.pl / **SI** Symbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpadke, ki ga je treba oddati na zbirališču oparablene električne opreme. Več podatkov na spletni strani www.gtv.com.pl / **BA** Symbol označava da se proizvod klasificira kao opasan odpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **ME** Symbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan odpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **RS** Symbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan odpad koji treba odneti do mesta gde se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **MK** Символът означава дека производот е класифициран како опасен отпад кој мора да се отстрани на да собирање на користена електрична опрема. Повеќе информации на www.gtv.com.pl / **MD** Symbol indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia. Instalację należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używać zawsze wkrętów i kotków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchych szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- Podane w instrukcji i na produkcie wartości regulacji parametrów mają charakter orientacyjny.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementacji z tego dla prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w deklaracjach zgodności.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- The values for adjustment parameters given in the Manual and on the product are indicative only.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defect caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been

modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Die in der Bedienungsanleitung und auf dem Produkt angegebenen Werte für die Parametereinstellung sind Richtwerte.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Значения регулировки параметров, указанные в инструкции и на продукте, имеют ориентировочный характер.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающему основы для энергетической маркировки и положением, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- Hodnoty nastavení parametrů uvedené v návodu a na výrobku jsou pouze orientační.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetických štítků a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž vždy vykonaj iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iný typ upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné koltíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabraňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- Hodnoty nastavenia parametrov, ktoré sú uvedené v príručke a na výrobku, majú iba ilustratívny charakter.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distributora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania

zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobcu nesie zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni.
- A tápegységet a tápegységgel kell összekötni, melyet csak az követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni.
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/lisztjától száraz ronggyal, súrolószerrel és oldószerek használatával nélkül kell végezni. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- Az útmutatóban és a terméken megadott paraméter-beállítási értékek tájékoztató jellegűek.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (őregedés, sárgulás, elszineződés, matulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiacímkezés keretének meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendeleteknek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tip i vijek primkladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g.

o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- Les valeurs de paramétrage indiquées dans le manuel et sur le produit sont approximatives.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en +/-5%.
- Los valores de ajuste de parámetros especificados en el manual y el producto son de carácter informativo.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo

implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- I valori di regolazione dei parametri indicati nel manuale e sul prodotto sono di carattere orientativo.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che le implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să străngeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Valorile de ajustare a parametrilor indicate în instrucțiuni și pe produs au caracter orientativ.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificații tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotasis turintis darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampingųjų elementų [įskaitant šviečiančius LED diodus].
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su lampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilių arba virpėjimų linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms [pagrindams] reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančias varžtus visada reikia tvirtinti prietaisų žrėti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir švišenos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Instrukcijos ir ant gaminio nurodytos parametrai nustatymo vertės yra orientacinės.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisyrimų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršijamų atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo [neatitinkančio šios instrukcijos]. Gamintojas neatsako už dėl kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeltimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsiradusiems dėl cheminių ar fizinių procesų [senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.] garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamenta [ES] Nr. 2017/1369, nustatanti energijos ženklinimo procedūras ir nacionalinėje teisėje į įgyvendinančias teisės akts. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanā un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personas, kurām ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem [tostarp gaismas diodēm].
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem [pamatnēm] ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skūres, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos [apkārtējā temperatūra +25 °C].
- Iekārtu ierīču apkopi/īrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķidrātnas. Neļaujiet šķidrūmam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/- 5%.
- Instrukcijā un uz izstrādājuma norādītajām parametru regulēšanas vērtībām ir orientējošs raksturs.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pārbaudiet elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas [šai instrukcijai neatbilstošas] ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem [novecošanās, dzelzēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas [šai instrukcijai neatbilstošas] ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem [novecošanās, dzelzēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām [ES] 2017/1369 [2017. gada 4. jūlijs], ar ko izveido energomarkējuma sistāmu un likumus, kuri tie īsteno valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijās.

Öige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toidat välja lülitada.
- Paigaldamist või teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda [sealhulgas põlevaid LED diodeid].
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteplokiگا ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiگا ühendada ja alles seejärel võrgutoiteگا.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid [aluspinna] vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutajte alati antud aluspinna liigile sobivad kruvid ja tüübid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötlemistemperatuure. Kui teisi antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes [keskkonna temperatuur +25 °C].
- Hoonesiseseks kasutuseks mõeldud seadmetel hoidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiysete materjalide või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/- 5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiگا.
- Elektrotehnilliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, sellets mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige [juhendiga mitte kooskõlas oleva] kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Ükskõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad nähtajate muutused [vananemine, kollumine, värvimuutus, matistumine, jnel] garantii alla ei kuulu.

Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu [EL] 4. juuli 2017. a energietiliste etiketihähistuse raamid määratlava ja siseriiklike seadustega kooskõlla viiva määruse 2017/1369 nõuetele. Rohkem teavet leiate veebileheküljel www.gtv.com.pl ja vastavusdeklaratsioonides.

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão [incluindo diodos LED].
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais [temperatura de ambiente +25 °C], salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/- 5%.
- Os valores de ajuste de parâmetros fornecidos nas instruções e no produto são indicativos.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido [em desacordo com as presentes instruções] dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos [envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.] não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislação da União Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento [UE] 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energética, assim como as prescrições da sua transposição para a legislação nacional. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

Для забезпечення правильної експлуатації і беспечного функціонування устанюку необхідно настуапувати аднаведенні аз інструкції на експлуатації.

- Неаодбно азусідні адключенні ад електрасеткі перад пачаткам устанюку, кансервації або рамонті апаставлення.
- Устанюку можа здзянняць выключна персонал аз адпаведнымі паўнамоцтвамі.

- Установу треба здійснювати згідно з діючими правилами.
- Не допускаючи елементу пад напруження [у тмму типу святиодиёдних лампачак].
- Забаряеаця злучаюча арматуру з сипкавальникам пад напружанням. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сипкавальникам, а толькі пасля гэтага - сипкавальник з электрарэткай.
- Забаряеаця ўстаўляеаца абсталяваннем на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы [падаставы] патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зусёды выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падаставы.
- Неабходна зусёды грунтоўна дакчурыць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У азначаных у інструкцыі і на прадукце значэннях рэгулявання параметраў арыентацыі характар.
- У выпадку паступалых сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, треба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутага www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўкі ў не ў адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку рамонту або зменаў, здзейшчаных неўпаўнаважанымі асобамі. Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанарупі ў электрасітку. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага [які супярэчыць дадзенай інструкцыі] выкарыстання прыладаў. Якія-небудзь змены канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, зніжальраванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Продукт адпавядае патрабаванням, якія вынікаюць з заканадаўства Еўрапейскага Саюза, у тым ліку ў асаблівасці з Пастановамі Еўрапейскага парламента і савета [EC] 2017/1369 ад 4 ліпеня 2017 г., якія ўстаўляюць мінімальныя зыхаванні энергаэфектыўнасці і правілы іх увядзення ў масавае заканадаўства. Падрабязная інфармацыя знаходзіцца на Інтэрнэ-сайце www.gtv.com.pl і ў дакладарнях адпаведнасці.

UK

Шоб забяспечыць належнае выкарыстання і безпечную эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі ў эксплуатацыі.

- Завжды вымімаеаце сівлення перед пачатком ўстаноўкі, абслугоўвання або рамонту прыстрою.
- Установа можа выконвацца толькі персаналом з відпаводнаю кваліфікацыю.
- Установа павінна праводзіцца відпаводна да дзюіх правіл.
- Не торкайцеся дэталей під напругою (в тмму числі сівтлододы, што сівяітася!).
- Сівітлінны не можна підключати до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайце ўстаноўку на нестабільнае або схільнае до вібрацыі підставі.
- На різніх матэрыялах [підставах] потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжды выкарыстоўвайце гвинты та добелі, які підходять для данога типу підставі.
- Завжды міді затягуйце гвинты, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перавышайце допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайце контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Значення регулювання параметрів, подані в інструкції та на виробі, є приблизними.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установок або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установи пристрою не відпаводна до інструкції, ремонту або модифікації неуповажненими асобамі. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пашкоджаннямі і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відпаводальності за пашкоджання і збиток, що є результатом непраўильнаго [у невідпаводності з інструкцією] використання пристроїв. Будь-яка зміна канструкції або тэхнічнх характэрыстык вклучае відпаводальність виробніка. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічнх або фізічнх процэсів (старіння, пожаўтіння, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним прэтэнзіям.

Продукт відпавідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради [ЄС] 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегруючим їх в національне законодавство. Більш детально інформацію можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в деклараціях про відпавідність.

BG

С цел осигуряване на правила експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните

- квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително осветителите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали [основи] изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте добели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете минималните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- Посочените в инструкцията и върху продукта стойности на настройка на параметрите имат ориентировъчен характер.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкцията за експлоатация на електротехническите уреди са достъпни на сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неуповажени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно [несъответствие] на настоящата инструкция използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промената на параметрите, възникнала във основа на химически или физически процеси (старене, пожелтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число осъществено на Регламент [EC] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетане и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация за намерения в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларациите за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Naprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izbogajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5 %.
- V navodilih in na proizvodu navedene vrednosti nastavite parametrov so le okvirne.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenih oseb. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica nesustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta [EU] 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbo prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.

- Nemojte dirati elemente pod naponom [uključujući i svjetleće diode LED].
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali [podloge] zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima [temperatura okruženja <25°C].
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja [koje nije u skladu s ovim uputstvom]. Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa [starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.] ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvođe u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usaglašenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom [uključujući i svjetleće diode LED].
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali [podloge] zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima [temperatura okruženja <25°C].
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja [koje nije u skladu s ovim uputstvom]. Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa [starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.] ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvođe u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usaglašenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbjedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom [uključujući i svetleće diode LED].
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali [podloge] zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.

- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima [temperatura okruženja <25°C].
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja [koje nije u skladu s ovim uputstvom]. Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa [starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.] ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvođe u nacionalno pravo. Više informacija možete da nadete na web-stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usaglašenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalaciji, sledite go uputstvo za radoba.

- Sekogash iskluchite go napajauvanje pred da pocnete so instalacija, odrzuavanje ili popravki na uredot.
- Instalacija moze da ja pravat samo soodvetno kvalifikuvani lica.
- Instalacija treba da bude izvrsena vo saglasnost so vazhechite propisi.
- Da ne se dopiravat elemente pod napon (tuka i svetlechite LED diodi).
- Svetlechito telo ne smee da bude povrazno so napouvanje pod napon. Prvin, povrzete go svetlechito telo so napouvanje a potoa so električni napon.
- Uredit ne smee da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za razlichiti materijali (substrati) potrebni se razlichni svrzuvachi elementi.
- Sekogash upotrebuavate zavrtki i štipki koje se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekogash cestro zategnete go zavrtkite što go pričvršćuvavate uredot na površinita.
- Ne ja nadimuvajte dozvolenata rabota temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uredot e dizajniran da raboti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Odrzuavanje/čistene na uredot za vnatrešna upotreba treba da se izveduva so suva krpá bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvachi. Izbegnuvajte kontakt na tečnostoa so električnite delovi.
- Dadenata mojšnost i prozračničtok flukss moжат da variravat +/-5%.
- Vrednostite za prilagoduavanje na parametrite dadeni vo uputstvata i na proizvod se samo preporaki.
- Dokolu imate smeneke povrazni so instalacija ili upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajnohtto mesto.
- Tekovnite verzii na uputstvoto za upotreba na elektro-tehničките proizvodi se dostapni na web stranata na distributerot www.gtv.com.pl

Garancijata ne gi ofaka oštetuuvanata nastanati pri instalacija na uredot, a ne se saglasni so uputstvata, popravkite ili modifikacijata od strana na neovlašćeni lica. Garancijata ne gi ofaka oštetuuvanata nastanati poradi mehanichki oštetuvaná, kako i od prihini povrazni so napouvanata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za oštetuvaná koji se rezultat na nesoodvetno korišćenje na uredot (neoglasno so uputstvoto). Sekoa modifikacija na konstrukcijata ili tehničkata specifikacija ja iskluchuvá odgovornost na proizvođitelot. Garancijata se odnesuva na funkcioniraneto na uredot. Promena na parametrite koji proizleguvavat od hemiskite ili fizichkite (stareenje, poluhotvane, obeluvanje i sl.) procesi ne se ofatniti so garancija.

Proizvođot gi ispolnuvata baranata koji proizleguvavat od zakonodavstoto na Evropskata Unija, posebno Regulativite na Evropskičtok Parlament i Sovetot [EU] 2017/1369 od 4 july 2017 godina za vospostavuvanje na energetsko obeluvanje i odreditie za nejzino sproveduvanje vo nacionalnohtto zakonodavstvo. Povekoe informacii može da najdete na web stranata www.gtv.com.pl i vo deklaracijata za soobraznost.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizație necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune [inclusiv diodele LED aprinse].
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau vibrații la suprafață.
- Diferite materiale [substraturi] necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă <25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă

uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.

- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.